SII 14.137: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 137. (A.R. No. 615 of 1916.) ŚĒRMĀDĒVI, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, AMMAINĀTHA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0137

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0137.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This incomplete record dated in the **[10]th year** of **Jaṭāvarman Sundara-Chōḷa pāṇḍya** registers a gift made by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple of Chōḷēndrasiṁha-Īśvaramuḍaiyār at Nigariliśōḻa-chaturvēdimaṅgalam in regard to something which was done in the temple of Śrīkayilāyamuḍaiyār in the same village.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] ko(ccaṭai)yapaṉ〈2〉marāṉa Uṭaiyār **śrīsu**n=taraco〈3〉ḻapāṇṭiya **de**varkku yāṇṭu (10)〈4〉āvatu **rāja**rā**ja**ppāṇṭināṭṭu Uttama〈5〉coḻavaḷanāṭṭu muḷḷināṭṭu **brahmade**yam〈6〉 nikarilicoḻac caruppetimaṅkalattu co〈7〉ḻentiraciṅka **Īśva**ramuṭaiyār koyil〈8〉 [4+] **śiva**b**rāhma**ṇar [2+]〈9〉 [3+] vāciṉiyum Ampalavaṉ

tiruvārur〈10〉 [3+] Oṟṟiyūr rāmaṉum karumāṇikkaṉ paṭṭa〈11〉[5+] caṅkaranārāyaṇa(ṉ na)kka pirāṉpaṭṭaṉum〈12〉 [3+] ḷiṭṭa **śiva brāhma**ṇarom I〈v〉vūr **śrī**ka〈13〉[3+] m Uṭaiyār koyilil Eṭukkiṟa tirut〈14〉 [1 lost line]

Commentary

The inscription is incomplete and some stones are missing.

〈14〉 Damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 14.137 (ARIE/1916-1917/B/1916/615) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 71, item 137.